

For the third year of the Agreement the fee has been determined according to the following schedule:

Pendant la troisième année d'application de l'Accord, les frais ont été perçus selon le barème suivant:

Exports	Fee 1996-97	Fee 1997-98	Fee 1998-99
14.7 billion board feet (the established base (EB)) or less / 14.7 milliards de pieds-planche ou moins (régime de base (RB))	Free Sans frais	Free Sans frais	Free Sans frais
More than 14.7 and less than or equal to 15.35 billion board feet (the lower fee base (LFB)) / plus de 14,7 milliards de pieds-jusqu'à concurrence de 15,35 milliards de pieds- planches (régime de prix inférieur (RPI))	US\$ 50.00 per thousand board feet 50,00\$US les milles pieds-planche	US\$ 51.07 per thousand board feet 51,07\$US les milles pieds-planche	US\$ 52.09 per thousand board feet 52,09\$US les milles pieds-planche
Amounts in excess of 15.35 billion board feet (the upper fee base (UFB)) / plus de 15,35 milliards de pieds-planche (régime de prix supérieur (RPS))	US\$ 100.00 per thousand board feet 100,00\$US les milles pieds-planche	US\$ 102.13 per thousand board feet 102,13\$US les milles pieds-planche	US\$ 104.18 per thousand board feet 104,18\$US les milles pieds-planche

In addition, the Agreement also provides for an increase in exports of 92 million board feet without fee for each calendar quarter when the average Great Lakes price exceeds US\$410 per thousand board feet. Canada did not earn additional fee free allocation during the 1998 period.

L'Accord prévoit en outre une augmentation des exportations de 92 millions de pieds-planche, sans frais, pour chaque trimestre au cours duquel le prix moyen des Grands Lacs est supérieur à 410 \$ US les mille pieds-planche. En 1998, le Canada n'a pas bénéficié d'une part de bonus.

The Agreement has been established on a fiscal year basis (April 1 to March 31).

Les dispositions de l'Accord sont appliquées dans le cadre d'une année financière, en l'occurrence du 1^{er} avril au 31 mars.

During the fourth quarter of the second year of the Agreement, from January 1, 1998 to March 31, 1998, permits were issued for the export of the 3.74 billion board feet of Softwood lumber to the United States. Of this, fee free, lower fee, and upper fee base exports of softwood lumber represented 3.25 billion, 315.12 and 87.38 million board feet, respectively. Bonus allocation exports represented 90.77 million.

Durant le quatrième trimestre de la deuxième année d'application de l'Accord, c'est-à-dire du 1^{er} janvier 1998 au 31 mars 1998, le Ministère a délivré des licences pour l'exportation de 3,74 milliards de pieds-planche de bois d'oeuvre résineux aux États-Unis. Le Canada a exporté 3,25 milliards, 315,12 millions et 87,38 millions de pieds-planche, sous le régime de base, sous le régime de prix inférieur et sous le régime de prix